



Return Bids to :

Natural Resources Canada
Bid Receiving Unit - Mailroom
Loading Dock
588 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E4
Attention: Jinping Wei

Retourner Les Soumissions à :

Ressources Naturelles Canada
Unité de réception des soumissions - Salle
du courrier
Quai de chargement
588 rue Booth,
Ottawa, Ontario K1A 0E4
Attention: Jinping Wei

**Request for Proposal (RFP)
Demande de proposition (DDP)**

Proposal To: Natural Resources Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à: Ressources Naturelles Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Issuing Office – Bureau de distribution

Finance and Procurement Management
Branch
Natural Resources Canada
580 Booth St.
Ottawa, ON
K1A 0E4

Title – Sujet Collecte de données sur les biocarburants importés.	
Solicitation No. – No de l'invitation NRCan-5000050343	Date 22 janvier, 2020
Requisition Reference No. - N° de la demande 156594	Amendment No. – Modification No 001
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02:00 PM (heure normale de l'Est (HNE)) on – le 2 mars, 2020	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: Jinping.wei@canada.ca	
Telephone No. – No de telephone 343-292-7352	Fax No. – No. de Fax
Destination – of Goods and Services: Destination – des biens et services: 580 Booth Street Ottawa, ON Ottawa, ON K1A 0E4	
Security – Sécurité Cette demande ne comporte pas d'exigence de sécurité.	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No.:- No. de téléphone: Facsimile No.:- No. de télécopieur:	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Signature	Date



La présente demande de propositions (001) vise à modifier les tâches, les produits livrables et les jalons et à corriger les erreurs typographiques.

LA DDP EST MODIFIÉE COMME SUIT :

À: **ANNEXE 2 – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, 2.0 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, Cartographie des risques d'inondation au Canada**
EFFACER: dans son intégralité
INSÉRER: Ce qui suit dans son intégralité:

Cartographie des risques d'inondation au Canada

Une inondation correspond à un recouvrement temporaire de terres normalement sèches par de l'eau, et elle peut se produire dans les zones côtières et lacustres, le long des rivières, à la suite de blocages de cours d'eau, y compris des embâcles, de la défaillance d'ouvrages de génie, notamment de barrages, de précipitations extrêmes, de fonte rapide/de glace ou de neige, de mauvais drainage et autres sources. Une cartographie des inondations qui délimite avec précision les risques d'inondation, y compris ceux qui sont touchés par les conditions futures en raison du développement prévu ou des changements climatiques prévus, est la condition préalable à des activités efficaces d'atténuation des risques d'inondation.

Au Canada, la gestion des inondations relève principalement des provinces et des territoires et est souvent déléguée aux municipalités par voie législative. Par conséquent, la plupart des activités de gestion des inondations, y compris la cartographie, la planification, la préparation, l'intervention et le rétablissement, sont exécutées au niveau local plutôt qu'aux niveaux provincial, territorial ou fédéral. La législation provinciale comprend généralement des dispositions obligeant les municipalités à prendre des mesures d'atténuation et d'intervention en cas d'inondation, y compris des initiatives de cartographie, jugées nécessaires dans l'intérêt public.

La cartographie des inondations au Canada a été réalisée dans le cadre de plusieurs programmes différents, notamment le Programme de réduction des dommages causés par les inondations (1975-1996), le Programme national d'atténuation des catastrophes (2015-2020) et un grand nombre d'initiatives provinciales, municipales et autres.

L'état actuel de la cartographie des inondations au Canada est le suivant : il y a peu de cohérence entre les territoires de compétence et de nombreuses cartes des risques d'inondation sont manquantes ou désuètes. Cela représente un défi pour la compréhension et la communication des risques d'inondation dans l'ensemble du Canada.

Ressources naturelles Canada (RNCan), par l'intermédiaire du Centre canadien de cartographie et d'observation de la Terre (CCMEO), l'agence nationale de cartographie du Canada, contribue activement au développement et à l'avancement des pratiques de cartographie des inondations en fournissant un leadership, des conseils, une expertise et des ressources techniques dans le domaine du développement de la série de lignes directrices fédérales sur la cartographie des inondations, de l'engagement des parties prenantes et du partage des données.

RNCan collecte également des informations dans le but de comprendre et de partager les connaissances sur l'état de la cartographie des inondations au Canada.

De plus, lors d'inondations majeures au Canada, RNCan fournit au Centre des opérations gouvernementales des délimitations en temps quasi réel de l'étendue des inondations, dérivées d'images satellites.



À: **ANNEXE 2 – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, 4.3 Produits livrables**
EFFACER: « prototype tel que décrit dans la tâche n° 6 de la section 4.4 Tâches »
INSÉRER: « prototype tel que décrit dans la tâche n° 8 de la section 4.4 Tâches »

À: **ANNEXE 2 – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, 4.4 Jalons et calendrier**
EFFACER: Tableau dans son intégralité
INSÉRER: Tableau qui suit dans son intégralité:

JALON	TÂCHES	PRODUITS LIVRABLES ET JALONS	ÉCHÉANCIER
1	Réunion de lancement du projet (avec RNCan)	L'entrepreneur participera à une réunion de lancement du projet avec RNCan pour discuter du projet et clarifier les attentes. RNCan dirigera l'appel.	Dans la semaine suivant l'attribution du contrat
2	Inventaire et collecte des données cartographiques sur les inondations	L'entrepreneur dressera un inventaire des cartes des inondations au Canada et commencera à recueillir des données numériques et des services cartographiques.	20 mars 2020
3	Mobilisation	L'entrepreneur fera appel à la liste de personnes-ressources fournie par RNCan et d'autres parties désignées par l'entrepreneur pour élaborer les critères d'un schéma et d'un format de données communs ainsi que les mécanismes d'échange de données proposés pour la CDRIC.	01 août, 2020
4	Ébauche du schéma CDRIC	Proposer un schéma et un format de données communs ainsi que des mécanismes d'échange de données pour le NFHDL	1 septembre, 2020
5	Examen des parties prenantes	Présenter le schéma proposé aux parties prenantes pour obtenir leur avis. Apporter les modifications proposées pour acceptation finale	15 septembre, 2020
6	Présentation des données	L'entrepreneur soumettra à RNCan les données cartographiques numériques sur les inondations dans un format convenu.	30 septembre, 2020
7	Rapport final	L'entrepreneur préparera un rapport final pour présenter toutes les conclusions du projet à RNCan.	01 décembre, 2020
8	Prototype	L'entrepreneur fournira un prototype (p. ex. les mécanismes d'extraction de données, ainsi	31 mars 2021



		qu'une base de données avec un script pour mettre à jour/maintenir les services Web).	
--	--	---	--

À: **PIÈCE JOINTE « 2 » – FORMULAIRE DE PROPOSITION FINANCIÈRE**
EFFACER: Tableau dans son intégralité
INSÉRER: Tableau qui suit dans son intégralité:

Étape n°	Description de l'étape	Montant ferme (taxes applicables exclues)
1	25 % du prix total des travaux après fourniture des élément livrables pour tâche 1 et tâche 2 décrit dans l'énoncé des travaux à l'Annexe A et acceptation par le chargé de projet).	_____ \$
2	15 % du prix total des travaux après fourniture de l'élément livrable pour tâche 3, tâche 4 et tâche 5 décrit dans l'énoncé des travaux à l'Annexe A et acceptation par le chargé de projet.	_____ \$
3	20 % du prix total des travaux après fourniture des élément livrable tâche 6 et tâche 6 décrit dans l'énoncé des travaux à l'Annexe A et acceptation par le chargé de projet.	_____ \$
4	40 % du prix total des travaux après fourniture de l'élément livrable tâche 8 et toutes les tâches précédentes décrit dans l'énoncé des travaux à l'Annexe A et acceptation par le chargé de projet.	_____ \$
Total prix ferme pour évaluation de la soumission:		_____ \$